

Internationale Verträge

PCT

Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 1. Januar 2006 über die geänderten Beträge der Rückerstattung von Recherchegebühren im Hinblick auf die Anpassung des Arbeitsabkommens mit Frankreich ab 1. Januar 2006

Durch die Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 30. November 2003¹ über die Rückerstattung von Recherchegebühren wurden die Bestimmungen in Anhang C Teil II (3) der Vereinbarung zwischen der Europäischen Patentorganisation und der WIPO nach dem PCT² geändert. Diese Mitteilung wurde am 1. Juli 2005 neu gefasst³.

Im Hinblick auf die Anpassung des Arbeitsabkommens zwischen der Organisation und Frankreich über Recherchenarbeiten zu nationalen Anmeldungen ab 1. Januar 2006 wurde die Regelung für die Fallgruppe 2 unter Nummer 3 der Mitteilung des Präsidenten nun nochmals geändert.

Der Übersichtlichkeit halber werden die geänderte Fassung von Nummer 3 dieser Mitteilung sowie Anhang C Teil II (3) der Vereinbarung nachstehend im vollen Wortlaut veröffentlicht:

Anhang C Teil II

(3) Stützt sich die Behörde auf eine frühere Recherche (einschließlich einer von privater Seite in Auftrag gegebenen "Standardrecherche"), die sie zu einer Anmeldung durchgeführt hat, deren Priorität für die internationale Anmeldung beansprucht wird, so wird je nachdem, wie weit sich die Behörde bei der Durchführung der internationalen Recherche und der Wahrnehmung aller anderen ihr obliegenden Aufgaben auf diese frühere Recherche stützen kann, die Recherchegebühr in dem Umfang zurückerstattet, der sich aus einer Mitteilung der Behörde an das Interna-

¹ ABl. EPA 2003, 631.

² Siehe ABl. EPA 2001, 601 (609).

³ ABl. EPA 2005, 463.

International treaties

PCT

Notice from the President of the European Patent Office dated 1 January 2006 concerning revised amounts of the refund of search fees in the light of the new working agreement with France as from 1 January 2006

By Notice from the President of the EPO dated 30 November 2003¹ concerning refund of search fees, the provisions of Annex C, Part II(3) of the Agreement between the European Patent Organisation and WIPO under the PCT² were amended. The notice was modified on 1 July 2005³.

In view of the adaptation of the working agreement on prior-art searches for national applications between the Organisation and France as from 1 January 2006, paragraph 3 case 2 of the Notice of the President is now further amended.

For ease of reference paragraph 3 of that Notice as now revised as well as Annex C Part II(3) of the Agreement are published in full below:

Annex C Part II

(3) Where the Authority benefits from an earlier search (including a privately commissioned "standard" search) already made by the Authority on an application whose priority is claimed for the international application and depending upon the extent to which the Authority benefits from the earlier search in carrying out the international search and any other task entrusted to it, the search fee paid shall be refunded to the extent provided for in a communication from the Authority to the International Bureau and published in the Gazette.

¹ OJ EPO 2003, 631.

² See OJ EPO 2001, 601 (609).

³ OJ EPO 2005, 463.

Traités internationaux

PCT

Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} janvier 2006, relatif à la révision des montants de remboursement des taxes de recherche à la lumière du nouvel accord de travail avec la France à compter du 1^{er} janvier 2006

Le Communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 30 novembre 2003¹, relatif au remboursement des taxes de recherche, a modifié les dispositions de l'annexe C, partie II 3) de l'accord entre l'Organisation européenne des brevets et l'OMPI au titre du PCT². Ce communiqué a été modifié en date du 1^{er} juillet 2005³.

Etant donné l'adaptation des accords de travail concernant les travaux de recherche pour les demandes nationales entre l'Organisation et la France à compter du 1^{er} janvier 2006, le point 3, cas (2) du Communiqué du Président est à présent modifié une nouvelle fois.

Pour faciliter la consultation, le point 3 de ce communiqué tel que révisé ainsi que l'annexe C, partie II 3) de l'accord sont reproduits dans leur intégralité ci-après :

Annexe C, partie II

3) Lorsque l'Administration peut utiliser une recherche antérieure (y compris une recherche standard demandée à titre privé) que l'Administration a déjà effectuée pour une demande dont la priorité est revendiquée pour la demande internationale, et en fonction de la mesure dans laquelle l'Administration peut utiliser la recherche antérieure pour réaliser la recherche internationale et toute autre tâche qui lui est confiée, la taxe de recherche est remboursée, dans la mesure fixée par un communiqué adressé par l'Administration au Bureau international et publié dans la Gazette.

¹ JO OEB 2003, 631.

² Cf. JO OEB 2001, 601 (609).

³ JO OEB 2005, 463.

tionale Büro ergibt und im Blatt veröffentlicht wird.

Nummer 3 der Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 30. November 2003 in der geänderten Fassung:

Folgende Beträge werden unter diesen Umständen zurückerstattet:

Paragraph 3 of the Notice from the President of the European Patent Office dated 30 November 2003 as now revised reads:

The amounts refundable in such circumstances will be as follows:

Le point 3 du Communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 30 novembre 2003 s'énonce désormais comme suit :

Les montants remboursables sont les suivants :

Frühere Recherche / Earlier search / Recherche antérieure Fallgruppen / Cases / Cas	Verwertbarkeit für die spätere Recherche / Level of benefit for the subsequent search / Utilisation pour la recherche ultérieure	Erstattungsbetrag / Amount of refund / Montant remboursé (EUR)
(1) europäische Recherche (Art. 78 (2) EPÜ) für <i>eine ab dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldung</i> (1) European search (Art. 78(2) EPC) on <i>an application filed on or after 1 July 2005</i> (1) Recherche européenne (art. 78(2) CBE) pour <i>une demande déposée à partir du 1^{er} juillet 2005</i> europäische Recherche für <i>eine vor dem 1. Juli 2005 eingereichte Anmeldung</i> European search on <i>an application filed before 1 July 2005</i> Recherche européenne pour <i>une demande déposée avant le 1^{er} juillet 2005</i>	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	960,00 240,00 690,00 172,50
(2) – internationale Recherche (Art. 15 (1) PCT) für <i>eine ab dem 1. Januar 2004 eingereichte Anmeldung</i> – für ein nationales Amt (FR) durchgeführte Recherche mit schriftlichem Bescheid für eine nationale Anmeldung (2) – International Search (Art. 15(1) PCT) on <i>an international application filed on or after 1 January 2004</i> – search with written opinion on a national application made on behalf of a national office (FR) (2) – Recherche internationale (art. 15(1) PCT) pour <i>une demande déposée à partir du 1^{er} janvier 2004</i> – Recherche avec opinion écrite effectuée pour une demande nationale pour le compte d'un office national (FR)	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	1550,00 387,50
(3) – internationale Recherche (Art. 15 (1) PCT) für <i>eine vor dem 1. Januar 2004 eingereichte Anmeldung</i> – Recherche internationaler Art (Art. 15 (5) PCT) – Standardrecherche – für ein nationales Amt (BE, FR, LU, NL, TR) durchgeführte Recherche ohne schriftlichen Bescheid zu einer nationalen Anmeldung (3) – International Search (Art. 15(1) PCT) on <i>an international application filed before 1 January 2004</i> – International-type search (Art. 15(5) PCT) – Standard search – Search without written opinion on a national application made on behalf of a national office (BE, FR, LU, NL, TR) (3) – Recherche internationale (art. 15(1) PCT) pour <i>une demande internationale déposée avant le 1^{er} janvier 2004</i> – Recherche de type international (art. 15 5) PCT) – Recherche standard – Recherche sans opinion écrite effectuée pour une demande nationale pour le compte d'un Office national (BE, FR, LU, NL, TR)	vollständig / full / intégrale teilweise / partial / partielle	945,00 236,25

In Bezug auf Recherchen für europäische und internationale Patentanmeldungen, die ab 1. Juli 2005 eingereicht werden, wird die Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 13. November 2001 über die Rückerstattung von Recherchegebühren⁴ ersetzt durch die Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 1. Juli 2005 über die Kriterien für die Rückerstattung von Recherchegebühren, ABI. EPA 2005, 433. In allen übrigen Punkten wird die Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 30. November 2003 in vollem Umfang aufrechterhalten.

With regard to searches drawn up on European and international patent applications filed on or after 1 July 2005, the Notice from the President of the European Patent Office dated 13 November 2001 concerning refund of search fees⁴ is replaced by the Notice from the President of the European Patent Office dated 1 July 2005 concerning the criteria for refund of search fees, OJ EPO 2005,433. In all other respects the Notice from the President of the European Patent Office of 30 November 2003 remains in full force and effect.

En ce qui concerne les recherches établies pour des demandes de brevet européennes et internationales déposées à compter du 1^{er} juillet 2005, le Communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 13 novembre 2001, relatif au remboursement des taxes de recherche⁴, est remplacé par le Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} juillet 2005, relatif aux critères de remboursement des taxes de recherche (cf. JO OEB 2005, 433). Pour tous les autres points, le communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 30 novembre 2003 reste pleinement en vigueur.

⁴ Siehe Verweis unter Nummer 4 der Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 30. November 2003, ABI EPA 2003, 631.

⁴ Referred to in paragraph 4 of the Notice from the President of the European Patent Office of 30 November 2003, OJ EPO 2003, 631.

⁴ Cité au point 4 du Communiqué du Président de l'Office européen des brevets en date du 30 novembre 2003, JO OEB 2003, 631.